REDFOX®

Manuel d’instructions



Armoire réfrigerée froid positif GN 559 l en inox
MMN 700

2026-10-06

www.rmgastro.com

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

7. MODE D'EMPLOI 6

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 8

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

Largeur nette [mm]	Profondeur nette [mm]	Hauteur nette [mm]	Poids net [kg]	Puissance électrique [kW]	Alimentation
730	2075	2075	113.00	0.105	230 V / 1N - 50 Hz

Consommation annuelle d'énergie	Classe climatique	Profondeur brute [mm]	Hauteur brute [mm]	Épaisseur de l'isolation [mm]	Température ambiante maximale [° C]
347	4	870	2120	100	38

Température maximale de l'appareil [° C]	Température ambiante min [° C]	Température minimale de l'appareil [° C]	Nombre de portes	Nombre de grilles	Poids du réfrigérant [g]
8	0	-2	1	3	100.00

Volume brut [m3]	Volume net [m3]	Poids brut [kg]	Largeur brute [mm]
1.383	1.351	123.00	750

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

Degré d'inflammabilité

Matériaux de construction

A - ininflammable

granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre

B – Difficile à inflammer

Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver

C1 - hautement inflammable

bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart

C2 - modérément inflammable

panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol

C3 - Facilement inflammable

panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

5. INSTALLATION

Important : Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panneau arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres

conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d'une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appareil (voir étiquette matricielle)
- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux conditions fixées par la loi
- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

Modèle	Dimensions en mm	Poids kg	Tension V / Hz	Puissance kW	Dimension intérieure L	Portée températures °C	Gaz
MN 700	740 x 830 x 2010	113	230 / 50-60	0,230	685	-2 à +2	R290
MN 700 G	740 x 830 x 2010	129	230 / 50-60	0,230	685	-2 à +2	R290
MN 1300	1480 x 830 x 2010	188	230 / 50-60	0,450	1476	-2 à +2	R290
MF 700	740 x 830 x 2010	131	230 / 50-60	0,500	685	-18 à -22	R290
MF 1300	1480 x 830 x 2010	202	230 / 50-60	0,650	1476	-18 à -22	R290

Installation

Remarque : si l'appareil n'a pas été stocké ou déplacé en position verticale, laissez-le reposer environ 12 heures en position verticale avant de le mettre en service. En cas de doute, laissez l'appareil reposer.

1. Retirez l'appareil de son emballage. Assurez-vous que tous les films et couches de protection en plastique ont été retirés de toutes les surfaces.

soigneusement éliminés.

2. Maintenez une distance de 20 cm (7 pouces) entre l'appareil et les murs ou autres objets afin d'assurer une ventilation adéquate.

Si la source de chaleur constitue un obstacle, augmentez cette distance.

Remarque : avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez les étagères et l'intérieur à l'eau savonneuse.

3. Réglez les freins des roulettes afin que l'appareil reste en place OU stabilisez l'appareil en réglant les pieds à vis.

Verrouillage/déverrouillage des portes

Une serrure est installée sur les portes afin de garantir la sécurité des aliments dans l'appareil. Utilisez les clés fournies pour verrouiller/déverrouiller les portes.

Montage des étagères

1. Placez un jeu de tablettes de chaque côté du meuble à la hauteur souhaitée.
2. Insérez l'étagère à sa place.
3. Répétez l'opération pour les autres étagères.

Remarque : ceci est essentiel pour garantir un écoulement correct de la condensation.

Manipulation et stockage des denrées alimentaires

Pour obtenir les meilleurs résultats avec votre appareil, veuillez suivre les instructions suivantes :

• Ne conservez les aliments dans l'appareil que lorsqu'il a atteint la température de fonctionnement correcte.
• Ne placez pas d'aliments ou de liquides chauds non couverts dans l'appareil.
• Si possible, emballez ou couvrez les aliments.
• Ne couvrez pas les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.
• Évitez de laisser les portes ouvertes pendant une longue période.

7. MODE D'EMPLOI

Allumé

1. Fermez la porte de l'appareil.
2. Assurez-vous que l'interrupteur principal est réglé sur [O] et branchez l'appareil dans la prise.
3. Placez le commutateur en position [|]. La température actuelle à l'intérieur de l'appareil s'affiche.

Dégivrage manuel

L'appareil lance automatiquement un cycle de dégivrage toutes les six heures.

Remarque : le cycle commence dès que l'appareil est mis en marche pour la première fois.

Dégivrage manuel de l'appareil :

1. Appuyez sur le bouton DEFROST et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
2. Le cycle de dégivrage démarre immédiatement et le voyant de dégivrage s'allume. Le dégivrage dure au maximum 30 minutes.

Remarque : le lancement du dégivrage manuel réinitialise également le minuteur du dégivrage manuel. Le dégivrage automatique suivant commence six heures après la fin du dégivrage manuel.

Nettoyage, entretien et maintenance

• Avant la lecture, éteignez l'appareil et débranchez-le.
• Nettoyez fréquemment et régulièrement l'intérieur de l'appareil.
• N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs. Ils peuvent laisser des résidus nocifs.
• Nettoyez les joints des portes uniquement à l'eau.
• Après le nettoyage, essuyez toujours à sec.
• Ne laissez pas l'eau utilisée pour le nettoyage s'écouler par l'orifice de vidange dans l'évaporateur.
• Soyez prudent lorsque vous nettoyez la partie arrière de l'appareil. Les bords tranchants peuvent causer des coupures.
• Si nécessaire, les réparations doivent être effectuées par un représentant ou un technicien qualifié.

Nettoyage du condensateur

Un nettoyage régulier du condensateur peut prolonger la durée de vie de l'appareil.
Nous vous recommandons de faire nettoyer le condensateur par un technicien qualifié.

Résolution des problèmes

Si votre appareil présente un dysfonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant avant de contacter votre revendeur.

Závada	**Cause probable**	**Activité**
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez que l'appareil est correctement branché et fermé
	La fiche et le câble sont endommagés.	Contactez votre représentant ou un professionnel qualifié. technique
	Le fusible dans la prise est grillé.	Remplacez le fusible
	Alimentation	Vérifiez la source d'alimentation.
	Défaut du câblage interne	Contactez votre représentant ou un professionnel qualifié. technique

L'appareil s'allume, mais la température est trop élevée haut/bas	Mettez beaucoup de glace dans l'évaporateur.	Dégivrez l'appareil
	Le condensateur est bloqué par la poussière.	Contactez votre représentant ou un professionnel qualifié. technique
	La porte n'est pas correctement fermée.	Vérifiez que les portes sont bien fermées et que les joints ne sont pas endommagés.
	L'appareil est placé à proximité d'une source de chaleur. ou si le flux d'air vers condensateur	Déplacez le réfrigérateur vers un endroit plus approprié.
	La température ambiante est trop élevée.	Augmentez la ventilation ou déplacez l'appareil vers un endroit endroit froid
	Des objets inappropriés sont stockés dans l'appareil. denrées alimentaires	Éliminez les aliments chauds superflus ou les obstacles ventilateur
	L'appareil est surchargé.	Réduisez la quantité de nourriture stockée dans l'appareil
L'appareil fuit. eau	L'appareil n'est pas correctement équilibré.	Ajustez les pieds à vis afin que l'appareil soit ajusté (si nécessaire)
	Le drain est bouché.	Nettoyez le drain
	Le débit de l'eau vers l'évacuation est bloqué.	Nettoyez le sol de l'appareil (si nécessaire)
	Le récipient à eau est endommagé.	Contactez votre représentant ou un professionnel qualifié. technique
	Le bac d'égouttage déborde	Videz le bac d'égouttage (si nécessaire).
L'appareil est inhabituel. hlasitý	Écrou/vis desserré(e)	Vérifiez et resserrez tous les écrous et boulons.
	L'appareil n'a pas été installé à l'horizontale. ou en position stable	Vérifiez l'emplacement de l'installation et modifiez-le si nécessaire.

Circuits électriques

L'appareil est livré en standard avec une fiche moulée à 3 broches BS1363 et un câble d'alimentation, avec un fusible de 13 A.

La fiche doit être branchée à une prise secteur appropriée. Les appareils sont branchés comme suit :

- Fil conducteur (marron) vers la borne marquée L
- Conducteur neutre (bleu) dans la borne marquée N
- Conducteur de terre (vert-jaune) dans la borne marquée E

Tous les appareils doivent être mis à la terre à l'aide d'un circuit de mise à la terre spécialisé. En cas de doute, veuillez

Contactez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être maintenus sans aucun obstacle. En cas de besoin d'une déconnexion d'urgence, ils doivent être facilement accessibles.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L'appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l'appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l'effi-

cacité de l’appareil. Toujours couper l’alimentation principale de l’appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d’utiliser l’appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l’eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d’usure soumises à l’usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l’appareil si l’installation n’a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l’appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d’utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**